

DI BAWAH NAUNGAN KALAM-NYA
SIRI 27

TENTANG HATI SETEGUH TURSINA

Keteguhan Iman dan Kelembutan Hati Menurut Al-Qur'an, Hadith dan Sains



HJ CHE ALIM HJ CHE HARON
quranscience.my

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

DI BAWAH NAUNGAN KALAM-NYA

SIRI 27

TENTANG HATI SETEGUH TURSINA

Keteguhan Iman dan Kelembutan Hati Menurut Al-Qur'an, Hadith dan Sains

وَالْطُّورِ وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ فِي رَقٍّ مَّنْشُورٍ

“Demi Gunung Tursina, dan demi Kitab yang tertulis dengan rapi, pada lembaran surat yang terbuka.”

SURAH AT-TUR 52:1–3

HJ CHE ALIM HJ CHE HARON

quranscience.my | @QuranDanSains

© 2026/1447 quranscience.my — eBook percuma. Dilarang dijual.

PENGHARGAAN

Segala puji bagi Allah, yang bersumpah demi Tursina dan Kitab yang tertulis, dan yang meneguhkan hati hamba-hamba-Nya dengan Kalam-Nya. Selawat dan salam ke atas Rasulullah ﷺ, yang hatinya tidak mendustakan apa yang dilihatnya — serta ke atas keluarga dan para sahabat baginda.

eBook ini didedikasikan khas kepada isteri tercinta,

ZAHARAH MOHD LATIF;

anak-anak yang dikasihi,

MUHAMMAD HAFIZ, NOOR HAZWANI, ABDUL HAKIM, NOOR HIDAYAH, NOR AQILA dan NOR ATIQA;

serta menantu-menantu,

FAZILAH, MALEK, HANIN, FAIRIZAL dan FIRWAN.

Semoga Allah meneguhkan hati kita sekeluarga di atas agama-Nya, melembutkannya dengan Al-Qur'an, dan menjadikan ilmu ini *'ilmun yuntafa'u bih* — ilmu yang dimanfaatkan.

TENTANG KULIT eBook INI

Kulit eBook ini menggambarkan **sebuah gunung batu yang gagah** menjulang di tengah padang pasir ketika fajar menyingsing, diterangi cahaya keemasan pada puncaknya. Di kaki gunung itu, **seorang lelaki berpakaian putih** duduk bersila di atas batu, membaca **sebuah kitab yang terbuka di atas rehal kayu**. Langit di atasnya terbentang luas, tenang dan tinggi.

Gunung batu melambangkan Tursina — tempat Musa عليه السلام menerima wahyu dan sumpah pertama Surah At-Tur (52:1). Ia gambaran hati yang teguh, tidak bergoyang oleh ribut dan ujian. **Kitab yang terbuka di atas rehal** melambangkan *“Kitab yang tertulis dengan rapi, pada lembaran surat yang terbuka”* (52:2–3) — wahyu yang menjadi pegangan, dibentangkan untuk dibaca dan dihayati. **Lelaki yang membaca dengan tenang** di bawah gunung yang besar mengingatkan bahawa keteguhan sebenar datang daripada Kalam Allah, dan bahawa gunung pun akan khusyuk seandainya Al-Qur'an diturunkan kepadanya (59:21).

Langit yang luas dan tinggi ialah *“bumbung yang tinggi”* (52:5) yang memelihara bumi, manakala **cahaya fajar pada puncak gunung** melambangkan hidayah yang menyinari hati yang teguh. **Jalur biru gelap** di bahagian bawah, dipisahkan oleh **garis emas yang halus**, ialah bumi yang kukuh tempat gunung itu berpasak, tempat nama penulis tertera.

KANDUNGAN

TENTANG HATI SETEGUH TURSINA — *Huraian Topik Utama; Al-A'raf 7:143, Al-Hasyr 59:21; Sahih Muslim 3027*

1. DEMI TURSINA, KITAB DAN BUMBUNG YANG TINGGI — *At-Tur 52:1–8 (penekanan 52:2, 52:3 dan 52:5)*

2. ENKAU DALAM PENGAWASAN KAMI — *At-Tur 52:9–49*

3. HATI YANG TIDAK MENDUSTAKAN — *An-Najm 53:1–62*

4. BULAN TERBELAH DAN AL-QUR'AN DIMUDAHKAN — *Al-Qamar 54:1–55; Sahih al-Bukhari 4868*

5. NIKMAT YANG MANA HENDAK DIDUSTAKAN? — *Ar-Rahman 55:1–78; Jami' al-Tirmidhi 3291*

6. TIGA GOLONGAN PADA HARI KIAMAT — *Al-Waqi'ah 56:1–96; Sahih al-Bukhari 4881*

7. BELUM SAMPAIKAH MASANYA? — *Al-Hadid 57:1–29*

8. HATI SETEGUH TURSINA — *Sintesis dan Kesimpulan*

RUJUKAN

SOKONGAN & SUMBANGAN

Panduan warna: kotak hijau = ayat Al-Qur'an; kotak emas = Hadith; kotak biru = penemuan sains; kotak kelabu = athar / kata-kata ulama. Nama perawi bergaris biru boleh diklik untuk ke halaman perawi di sunnah.com.

TENTANG HATI SETEGUH TURSINA

Tursina ialah gunung tempat Musa عَلَيْهِ السَّلَام menerima wahyu, dan nama itulah yang dipilih Allah sebagai sumpah pertama Surah At-Tur: **“Demi Gunung Tursina”** (52:1). Bagi manusia, gunung ialah lambang keteguhan — ia tidak bergoyang ditiup angin dan tidak berganjak dipukul ribut.

Namun Al-Qur'an menyingkap sisi lain gunung itu. Apabila Musa عَلَيْهِ السَّلَام memohon untuk melihat Allah, Allah berfirman: **“pandanglah ke gunung itu, maka kalau ia tetap berada di tempatnya, nescaya engkau akan dapat melihatKu”**. Lalu apabila Allah menzahirkan kebesaran-Nya, gunung itu **“hancur lebur”** (7:143). Di tempat lain Allah berfirman: **“Sekiranya Kami turunkan Al-Quran ini ke atas sebuah gunung, nescaya engkau melihat gunung itu khusyuk serta pecah belah kerana takut kepada Allah”** (59:21).

Maka hati yang seteguh Tursina ialah hati yang **teguh di hadapan makhluk, tetapi tunduk dan khusyuk di hadapan Allah**. Ia tidak goyah oleh ancaman, ejekan dan godaan dunia, tetapi lembut dan bergetar apabila mendengar Kalam-Nya.

Siri 27 ini menelusuri secara ringkas **Surah At-Tur** (52:1–49), **Surah An-Najm** (53:1–62), **Surah Al-Qamar** (54:1–55), **Surah Ar-Rahman** (55:1–78), **Surah Al-Waqi'ah** (56:1–96) dan **Surah Al-Hadid** (57:1–29), dengan penekanan kepada ayat 52:2, 52:3 dan 52:5. Berikut dua ayat yang menjadi asas tajuk ini.

SURAH AL-A'RAF 7:143

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ رَبِّ أَرِنِي أَنْظُرْ إِلَيْكَ قَالَ لَنْ
تَرِنِي وَلَكِنِ أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرِنِي فَلَمَّا تَجَلَّى
رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَى صَعِقًا فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ
تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤٣﴾

Dan ketika Nabi Musa datang pada waktu yang Kami telah tentukan itu, dan Tuhannya berkata-kata dengannya, maka Nabi Musa (merayu dengan) berkata: "Wahai Tuhanku! Perlihatkanlah kepadaku (ZatMu Yang Maha Suci) supaya aku dapat melihatMu". Allah berfirman: "Engkau tidak sekali-kali akan sanggup melihatKu, tetapi pandanglah ke gunung itu, maka kalau ia tetap berada di tempatnya, nescaya engkau akan dapat melihatKu", Setelah Tuhannya "Tajalla" (menzahirkan kebesaranNya) kepada gunung itu, (maka) "TajalliNya" menjadikan gunung itu hancur lebur dan Nabi Musa pun jatuh pingsan. Setelah ia sedar semula, berkatalah ia: "Maha Suci Engkau (wahai Tuhanku), aku bertaubat kepadaMu, dan akulah orang yang awal pertama beriman (pada zamanku)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/7:143

SURAH AL-HASYR 59:21

لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ
وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

Sekiranya Kami turunkan Al-Quran ini ke atas sebuah gunung, nescaya engkau melihat gunung itu khusyuk serta pecah belah kerana takut kepada Allah. Dan (ingatlah), misal-misal perbandingan ini Kami kemukakan kepada umat manusia, supaya mereka memikirkannya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/59:21

ULASAN ULAMA MUKTABAR

Ibn Kathir menjelaskan bahawa ayat 59:21 ialah perumpamaan: jika gunung yang keras dan besar akan khusyuk dan pecah kerana takut kepada Allah seandainya ia memahami Al-Qur'an, maka bagaimana dengan hati manusia yang memahami perintah dan larangan-Nya, tetapi tidak juga lembut? [Tafsir Ibn Kathir 59:21](#)

HADITH — SAHIH MUSLIM, No. 3027

حَدَّثَنِي يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى الصَّدِيقُ، أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهَبٍ، أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِلَالٍ، عَنْ عَوْنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّ ابْنَ مَسْعُودٍ، قَالَ مَا كَانَ بَيْنَ إِسْلَامِنَا وَبَيْنَ أَنْ عَاتَبَنَا اللَّهُ بِهَذِهِ الْآيَةِ { أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ } إِلَّا أَرْبَعُ سِنِينَ.

TERJEMAHAN:

Daripada Ibn Mas'ud رضى الله عنه, beliau berkata: "Tidak ada jarak antara keislaman kami dengan teguran

Allah kepada kami melalui ayat ini: {Belum sampailah lagi masanya bagi orang-orang yang beriman, untuk khusyuk hati mereka mematuhi peringatan Allah} melainkan empat tahun."

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Yunus bin 'Abd al-A'la al-Sadafi, daripada 'Abdullah bin Wahb, daripada 'Amr bin al-Harith, daripada Sa'id bin Abi Hilal, daripada 'Aun bin 'Abdullah, daripada bapanya, 'Abdullah bin 'Utbah, daripada 'Abdullah bin Mas'ud رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Tafsir, Hadith No. 3027.

ريوایت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب التفسير، حديث نومبور ٣٠٢٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: <https://sunnah.com/muslim:3027>

Teguran ini datang hanya empat tahun selepas para sahabat memeluk Islam. Jika generasi terbaik pun ditegur supaya hati mereka khusyuk, apatah lagi kita. Hati yang seteguh Tursina bukan hati yang keras, tetapi hati yang teguh pendiriannya dan lembut kepada Tuhannya (57:16).

Nota: Penemuan sains dikemukakan sebagai bukti keselarasan, bukan untuk "membuktikan" kebenaran Al-Qur'an. Kebenaran wahyu berdiri dengan sendirinya; sains hanya membantu kita merenung tanda-tanda kekuasaan Allah di alam dan dalam diri.

DEMI TURSINA, KITAB DAN BUMBUNG YANG TINGGI

Surah At-Tur dibuka dengan enam sumpah berturut-turut, lalu jawabannya: azab Tuhan pasti berlaku dan tiada siapa dapat menolaknya. Jubair bin Mut'im رضى الله عنه, yang ketika itu belum Islam, mendengar Rasulullah ﷺ membaca surah ini dalam solat Maghrib, dan bacaan itulah yang mula-mula menanamkan iman dalam hatinya. [Tafsir Ibn Kathir 52:1](#)

SURAH AT-TUR 52:1-8

وَالطُّورِ ١

Demi Gunung Tursina

وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ ٢

Dan demi Kitab yang tertulis dengan rapi

فِي رَقٍّ مَّنْشُورٍ ٣

Pada lembaran surat yang terbuka

وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ٤

Dan demi "Al-Baitul Makmur

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ٥

Dan demi bumbung yang tinggi

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ٦

Dan demi laut yang penuh tepu (dengan kepanasan)

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ٧

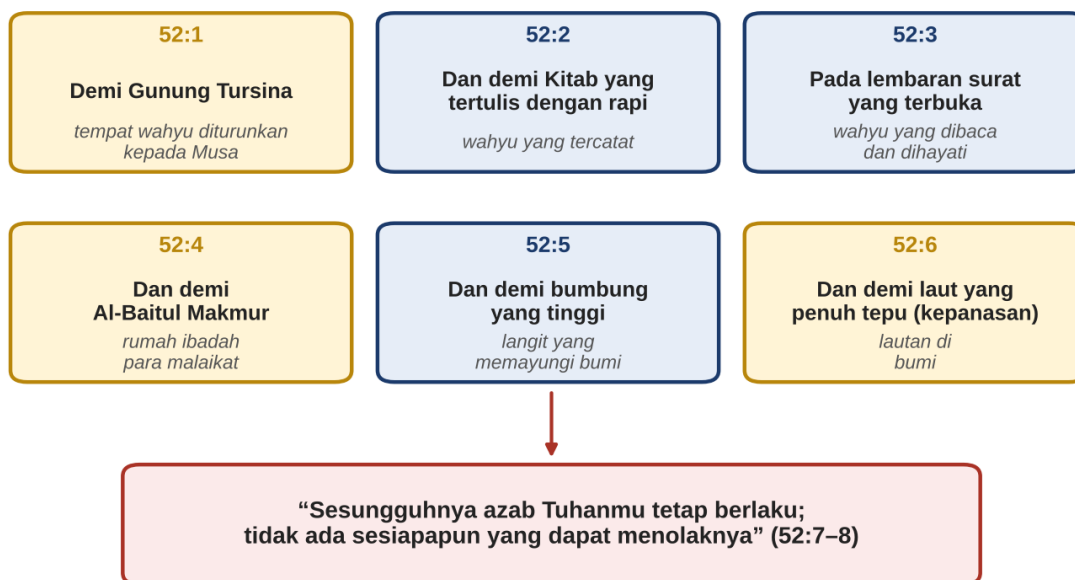
Sesungguhnya azab Tuhanmu tetap berlaku

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ٨

Tidak ada sesiapa pun yang dapat menolaknya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/52:1-8

Enam Sumpah Pembuka Surah At-Tur (52:1–6) dan Jawabannya (52:7–8)



Wahyu di bumi (Tursina, Kitab, lembaran) • ibadah di langit (Baitul Makmur, bumbung) • kekuasaan di laut

Rajah 1: Enam sumpah pembuka Surah At-Tur dan jawabannya (52:1–8).

HURAIAN AYAT 52:2 — KITAB YANG TERTULIS DENGAN RAPI

Pertama: Makna *kitābin mastūr*. “*Dan demi Kitab yang tertulis dengan rapi.*” Perkataan *mastūr* berasal daripada *saṭr*, iaitu baris. Kitab ini tertulis baris demi baris, tersusun dan terpelihara. Para mufassir menyebut beberapa maksud: Al-Qur’an, kitab-kitab wahyu yang diturunkan kepada para nabi, atau Lauh Mahfuz. Semuanya menunjukkan bahawa wahyu bukan kata-kata yang hilang ditiup angin, tetapi kalam yang tercatat. [Tafsir Ibn Kathir 52:2](#)

Kedua: Kaitan dengan Tursina. Selepas bersumpah demi gunung tempat wahyu diturunkan, Allah bersumpah demi wahyu yang tertulis. Gunung itu teguh kerana di situlah Kalam Allah didengar; kitab itu teguh kerana di dalamnya Kalam Allah dicatat. Hati yang ingin seteguh Tursina mesti berpaut pada kitab yang tertulis itu.

HURAIAN AYAT 52:3 — PADA LEMBARAN YANG TERBUKA

Pertama: Makna *raqqin mansyūr*. “*Pada lembaran surat yang terbuka.*” *Raqq* ialah lembaran kulit yang halus tempat menulis, manakala *mansyūr* bermaksud terbentang dan terbuka. Kitab itu bukan disimpan tertutup, tetapi dibentangkan untuk dibaca.

Kedua: Wahyu yang terbuka untuk semua. Al-Qur’an tidak dirahsiakan untuk segelintir orang; ia dibentangkan kepada seluruh manusia. Inilah yang ditegaskan dalam Surah Al-Qamar sebanyak empat kali: “*Dan demi sesungguhnya! Kami telah memudahkan Al-Quran untuk menjadi peringatan dan*

pengajaran, maka adakah sesiapa yang mahu mengambil peringatan?” (54:17). Lembaran sudah terbentang; yang tinggal hanyalah hati yang mahu membacanya.

Ketiga: Ayat 52:4 — Al-Baitul Makmur. Di antara lembaran yang terbuka dan bumbung yang tinggi, Allah bersumpah demi **“Al-Baitul Makmur”**, rumah ibadah di langit. Dalam hadith Isra’ dan Mi’raj, Rasulullah ﷺ menyebut bahawa setiap hari 70,000 malaikat masuk ke dalamnya dan tidak kembali lagi kepadanya ([Sahih al-Bukhari 3207](#)). Ibadah tidak pernah berhenti, di bumi dan di langit.

HURAIAN AYAT 52:5 — BUMBUNG YANG TINGGI

Pertama: Makna *as-saqfi al-marfū*. **“Dan demi bumbung yang tinggi.”** ‘Ali bin Abi Talib رضي الله عنه mentafsirkannya sebagai langit. Ini selari dengan firman Allah: **“Dan Kami telah menjadikan langit sebagai bumbung yang terpelihara dan terkawal”** (21:32), dan **“Dan langit dijadikannya (bumbung) tinggi”** (55:7). [Tafsir Ibn Kathir 52:5](#)

Kedua: Bumbung yang melindungi. Sebuah bumbung bukan sekadar tinggi; ia melindungi orang di bawahnya daripada panas, hujan dan bahaya. Langit di atas kita menapis sinaran berbahaya dan membakar batu-batu angkasa sebelum sampai ke bumi.

Ketiga: Pengajaran bagi hati. Bumbung itu teguh walaupun tiada tiang yang kelihatan. Begitulah hati orang beriman: ia teguh bukan kerana tiang-tiang dunia, tetapi kerana dipelihara oleh Allah.

PENEMUAN SAINS: BUMBUNG YANG MENAPIS DEBU ANGKASA

Love dan Brownlee (1993) mengukur kawah-kawah halus pada satelit Long Duration Exposure Facility (LDEF) milik NASA yang mengorbit bumi selama hampir enam tahun. Mereka menganggarkan bahawa bumi menerima kira-kira **40,000 tan** (40 ± 20 juta kg) bahan angkasa setiap tahun dalam bentuk zarah-zarah halus, kebanyakannya sebesar kira-kira **200 mikrometer**.

Zarah-zarah ini memasuki atmosfera pada kelajuan yang sangat tinggi; kebanyakannya terbakar atau perlahan di udara sebelum sampai ke permukaan. Atmosfera berfungsi sebagai **“bumbung yang terpelihara”** (21:32) yang melindungi kehidupan di bawahnya.

RUJUKAN KAJIAN:

Love SG & Brownlee DE (1993). A direct measurement of the terrestrial mass accretion rate of cosmic dust. *Science* 262(5133):550–553. PubMed PMID 17733236. <https://doi.org/10.1126/science.262.5133.550>

Sumpah keenam, **“Dan demi laut yang penuh tepu (dengan kepanasan)”** (52:6), juga menarik untuk direnung. Perkataan **al-masjūr** membawa makna dipenuhi dan dinyalakan.

PENEMUAN SAINS: MATA AIR PANAS DI DASAR LAUTAN

Pada 1979, saintis yang menyelam dengan kapal selam Alvin di Rabung Pasifik Timur menemui **mata air hidroterma** di dasar laut yang menyemburkan air pada suhu $380 \pm 30 \text{ }^{\circ}\text{C}$ — jauh melebihi takat didih di darat, tetapi tidak mendidih kerana tekanan air laut yang sangat tinggi.

Air yang paling panas keluar dari cerobong mineral dan kelihatan hitam kerana mendakan sulfida (*black smokers*). Di sekelilingnya hidup komuniti haiwan yang luar biasa seperti cacing tiub gergasi, kerang dan ketam. Di dasar laut yang gelap dan sejuk, ada api yang tersembunyi.

RUJUKAN KAJIAN:

Spiess FN, Macdonald KC, Atwater T, et al. (1980). East Pacific Rise: hot springs and geophysical experiments. Science 207(4438):1421–1433. PubMed PMID 17779602. <https://doi.org/10.1126/science.207.4438.1421>

ENKAU DALAM PENGAWASAN KAMI

Selepas sumpah, Surah At-Tur menggambarkan hari kiamat, nikmat orang bertaqwa, lalu soalan-soalan yang menggoncang akal.

SURAH AT-TUR 52:9-16

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوْرًا ۙ ﴿٩﴾

Pada hari langit (dan segala isinya) bergegar dengan sekuat-kuatnya

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ۙ ﴿١٠﴾

Dan gunung-ganang bergerak dari tempatnya dengan cara yang luar biasa

فَوَيْلٌ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾

(Apabila berlaku yang demikian), maka kecelakaan dan kebinasaanlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan kebenaran

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ﴿١٢﴾

laitu orang-orang yang leka bermain-main dalam kesesatan

يَوْمَ يُدْعُونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعَا ۙ ﴿١٣﴾

Pada hari mereka ditolak ke alam neraka Jahannam dengan penolakan yang sekasar-kasarnya

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٤﴾

(Dan dikatakan kepada mereka): "Inilah api neraka yang dahulu kamu mendustakannya

أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿١٥﴾

Maka adakah ini sihir juga (sebagaimana yang kamu katakan terhadap keterangan Rasul Kami dahulu?), atau kamu tidak nampak (kenyataannya sebagaimana kamu tidak nampak di dunia dahulu akan kebenaran Rasul Kami)

أَصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تُحْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ

تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

Rasalah bakarannya; kemudian sama ada kamu bersabar (menderita azabnya) atau tidak bersabar, sama sahaja (tidak ada faedahnya) kepada kamu, kerana kamu tidak dibalas melainkan dengan apa yang kamu telah kerjakan

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/52:9-16

SURAH AT-TUR 52:17-21

﴿١٧﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ

Sesungguhnya orang-orang yang bertaqwa, di tempatkan dalam taman-taman Syurga dan nikmat kesenangan (yang tidak ada taranya)

﴿١٨﴾ فَكِهِينَ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَّعَهُمُ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ

Mereka bersenang lenang dengan apa yang dikurniakan oleh Tuhan mereka, dan mereka dipelihara Tuhan dari azab neraka

﴿١٩﴾ كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

(Dan dikatakan kepada mereka): "Makan dan minumlah kamu makanan dan minuman yang lazat serta baik kesudahannya, dengan sebab apa yang kamu telah kerjakan

﴿٢٠﴾ مُتَّكِئِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُم بِحُورٍ عِينٍ

Mereka duduk berbaring di atas pelamin-pelamin yang berderet; dan Kami jadikan kawan teman mereka bidadari-bidadari yang putih melepak, lagi luas cantik matanya

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِّنْ

﴿٢١﴾ عَمَلِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِيْنٌ

Dan orang-orang yang beriman yang diturut oleh zuriat keturunannya dengan keadaan beriman, Kami hubungkan (himpunkan) zuriat keturunannya itu dengan mereka (di dalam Syurga); dan Kami (dengan itu) tidak mengurangi sedikitpun dari pahala amal-amal mereka; tiap-tiap seorang manusia terikat dengan amal yang dikerjakannya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/52:17-21

Ayat 52:21 membawa khabar gembira kepada ibu bapa yang beriman: zuriat yang mengikuti mereka dalam iman akan dihimpunkan bersama mereka di syurga, tanpa mengurangkan sedikit pun pahala amal mereka. [Tafsir Ibn Kathir 52:21](#)

SURAH AT-TUR 52:22-28

وَأَمْدَدْنَاهُمْ بِفِكَهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢٢﴾

Dan (penduduk Syurga itu) Kami tambahi mereka (dari semasa ke semasa), dengan buah-buahan dan daging dari berbagai jenis yang mereka ingini

يَتَنَزَّعُونَ فِيهَا كَأْسٌ إِلَّا لَعْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْثِيمٌ ﴿٢٣﴾

Mereka di dalam Syurga itu (kerana melahirkan kemesraan antara satu dengan yang lain): berebut-rebut mengambil piala yang berisi arak yang tidak menyebabkan timbul (dari peminumnya) perkara yang sia-sia dan tidak pula menyebabkan (peminumnya menanggung) dosa

وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ ﴿٢٤﴾

Dan mereka dilayani oleh anak-anak muda lelaki yang sentiasa beredar di sekitar mereka, (yang cantik parasnya) seolah-olah anak-anak muda itu mutiara yang tersimpan dengan sebaik-baiknya

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٥﴾

Dan (dengan berada dalam nikmat itu) mereka berhadap-hadapan satu sama lain sambil bertanya-tanya

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿٢٦﴾

Mereka berkata: "Sesungguhnya kami dahulu, semasa berada dalam kalangan keluarga kami - selalu merasa cemas takut (daripada berlaku derhaka kepada Allah)

فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَّنَا عَذَابَ السَّمُومِ ﴿٢٧﴾

Maka Allah mengurniakan kami (rahmat dan taufiqNya), serta memelihara kami dari azab neraka

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾

Sesungguhnya kami dahulu tetap menyembahNya (dan memohon pertolonganNya). Kerana sesungguhnya Dia lah sahaja yang sentiasa melimpahkan ihsanNya, lagi Yang Maha Mengasihani

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/52:22-28

SURAH AT-TUR 52:29-36

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾

Maka hendaklah engkau (wahai Muhammad) tetap tekun memberi peringatan (dengan ajaran-ajaran Al-Quran yang diturunkan kepadamu, dan janganlah dihiraukan golongan yang ingkar), kerana engkau dengan

nikmat Tuhanmu (yang dilimpahkanNya kepadamu itu) bukanlah seorang pawang dan bukan pula seorang gila

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِ ۚ رَيْبَ الْمُنُونِ ﴿٣٠﴾

(Mereka menuduh Nabi Muhammad dengan yang bukan-bukan), bahkan mereka mengatakan: "(Muhammad) itu seorang penyair yang kami tunggu-tunggu saat kebinasaannya

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُتَرَبِّصِينَ ﴿٣١﴾

Katakanlah (wahai Muhammad): "Tunggulah kamu (akan apa yang kamu tuduh itu), maka sesungguhnya aku juga dari orang-orang yang menunggu bersama-sama kamu (akan apa yang dijanjikan oleh Allah Taala)

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَمُهُمْ بِهَذَا ۚ أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٣٢﴾

Adakah mereka disuruh oleh akal fikiran mereka melemparkan tuduhan-tuduhan yang sedemikian itu, atau sememangnya mereka suatu kaum yang melampaui batas (dalam keingkaran dan kedegilannya)

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ ۚ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

(Bukan sahaja mereka ingkar dan degil) bahkan mereka berkata: "Dia (Muhammad) telah mereka-reka Al-Quran itu". (Tuduhan mereka yang demikian tidak berasas) bahkan mereka sengaja tidak mahu beriman

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِ ۚ إِن كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٣٤﴾

(Kalau tidak) maka hendaklah mereka membuat dan mendatangkan kata-kata (yang fasih dan indah) seperti Al-Quran itu, jika betul mereka orang-orang yang benar dakwaannya

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ ۚ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴿٣٥﴾

(Mengapa mereka tidak beriman?) Adakah mereka telah tercipta dengan tiada yang menciptanya, atau adakah mereka yang mencipta diri mereka sendiri

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ ۚ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾

Adakah mereka yang mencipta langit dan bumi itu? (Sudah tentu tidak!) Bahkan mereka adalah orang-orang yang tidak meyakini (kebenaran apa yang mereka pernah mengakuinya)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/52:29-36

ULASAN

“Adakah mereka telah tercipta dengan tiada yang menciptanya, atau adakah mereka yang mencipta diri mereka sendiri?” (52:35). Jubair bin Mut'im رضى الله عنه berkata bahawa apabila dia mendengar ayat-ayat ini, hatinya hampir terbang, dan itulah kali pertama iman masuk ke dalam hatinya. Dua soalan ringkas ini meruntuhkan seluruh hujah kekufuran. [Tafsir Ibn Kathir 52:35](#)

SURAH AT-TUR 52:44-49

وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

Dan kiranya mereka melihat sepotong besar dari langit gugur (untuk menimpa mereka), mereka akan berkata: "(Itu adalah) awan yang bertompok - berlapis-lapis

فَذَرَهُمْ حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾

(Kalau keingkaran dan kedegilan mereka sampai begitu sekali) maka biarkanlah mereka (wahai Muhammad, dan janganlah dihiraukan) sehingga mereka menemui hari yang padanya mereka akan binasa

يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾

(Iaitu) hari segala rancangan jahat dan tipu daya mereka tidak dapat mendatangkan sebarang faedah kepada mereka, dan mereka pula tidak diberikan pertolongan

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

Sesungguhnya orang-orang yang zalim itu akan beroleh azab seksa selain dari azab yang tersebut, akan tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui (hakikat yang sebenarnya)

وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾

Dan (dengan yang demikian) bersabarlah (wahai Muhammad) menerima hukum Tuhanmu (memberi tempoh kepada mereka), kerana sesungguhnya engkau tetap terselamat dalam pemuliharaan serta pengawasan Kami; dan bertasbihlah dengan memuji Tuhanmu semasa engkau bangun

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَرَ الْجُومِ ﴿٤٩﴾

Dan juga hendaklah engkau bertasbih kepadaNya pada waktu malam, dan ketika bintang-bintang tenggelam (pada waktu subuh)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/52:44-49

ULASAN AYAT 52:48–49

“Dan bersabarlah... menerima hukum Tuhanmu, kerana sesungguhnya engkau tetap terselamat dalam pemuliharaan serta pengawasan Kami” — fa innaka bi-a‘yuninā. Inilah rahsia keteguhan Rasulullah ﷺ: baginda tahu bahawa baginda sentiasa dalam penjagaan Allah. Ayat ini ditutup dengan perintah bertasbih ketika bangun, pada waktu malam dan ***“ketika bintang-bintang tenggelam.”*** Hati menjadi teguh dengan zikir.

HATI YANG TIDAK MENDUSTAKAN

Surah An-Najm (Bintang) dibuka dengan sumpah demi bintang yang menjunam, dan mengisahkan Mi'raj Rasulullah ﷺ hingga ke Sidratul Muntaha.

SURAH AN-NAJM 53:1-11

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ۝١

Demi bintang semasa ia menjunam

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ۝٢

Rakan kamu (Nabi Muhammad yang kamu tuduh dengan berbagai tuduhan itu), tidaklah ia menyeleweng (dari jalan yang benar), dan ia pula tidak sesat (dengan kepercayaan yang salah)

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ۝٣

Dan ia tidak memperkatakan (sesuatu yang berhubung dengan ugama Islam) menurut kemahuan dan pendapatnya sendiri

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ۝٤

Segala yang diperkatakannya itu (sama ada Al-Quran atau hadis) tidak lain hanyalah wahyu yang diwahyukan kepadanya

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ۝٥

wahyu itu (disampaikan dan) diajarkan kepadanya oleh (malaikat jibril) yang amat kuat gagah

ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَىٰ ۝٦

Lagi yang mempunyai kebijaksanaan; kemudian ia memperlihatkan dirinya (kepada Nabi Muhammad) dengan rupanya asal

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ۝٧

Sedang ia berada di arah yang tinggi (di langit)

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ۝٨

Kemudian ia mendekatkan dirinya (kepada Nabi Muhammad), lalu ia berjuntai sedikit demi sedikit

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ﴿٩﴾

Sehingga menjadilah jarak (di antaranya dengan Nabi Muhammad) sekadar dua hujung busaran panah, atau lebih dekat lagi

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ﴿١٠﴾

Lalu Allah wahyukan kepada hambaNya (Muhammad, dengan perantaraan malaikat Jibril) apa yang telah diwahyukanNya

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ﴿١١﴾

Hati (Nabi Muhammad) tidak mendustakan apa yang dilihatnya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/53:1-11

ULASAN

“Dan ia tidak memperkatakan... menurut kemahuan dan pendapatnya sendiri. Segala yang diperkatakannya itu... tidak lain hanyalah wahyu yang diwahyukan kepadanya” (53:3–4). Kemudian Allah memuji hati baginda: **“Hati (Nabi Muhammad) tidak mendustakan apa yang dilihatnya”** (53:11). Hati yang teguh ialah hati yang membenarkan wahyu. [Tafsir Ibn Kathir 53:11](#)

SURAH AN-NAJM 53:12–18

أَفْتَمَرُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ﴿١٢﴾

Jika demikian, patutkah kamu hendak membantahnya mengenai apa yang telah dilihatnya itu

وَلَقَدْ رَءَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ﴿١٣﴾

Dan demi sesungguhnya! (Nabi Muhammad) telah melihat (malaikat Jibril, dalam bentuk rupanya yang asal) sekali lagi

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ﴿١٤﴾

Di sisi "Sidratul-Muntaha

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ ﴿١٥﴾

Yang di sisinya terletak Syurga "Jannatul-Makwa

إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَى ﴿١٦﴾

(Nabi Muhammad melihat jibril dalam bentuk rupanya yang asal pada kali ini ialah) semasa "Sidratul Muntaha" itu diliputi oleh makhluk-makhluk dari alam-alam ghaib, yang tidak terhinnga

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَى ﴿١٧﴾

Penglihatan (Nabi Muhammad) tidak berkisar daripada menyaksikan dengan tepat (akan pemandangan yang indah di situ yang diizinkan melihatnya), dan tidak pula melampaui batas

لَقَدْ رَأَى مِنْ ءَايَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى ﴿١٨﴾

Demi sesungguhnya, ia telah melihat sebahagian dari sebesar-besar tanda-tanda (yang membuktikan luasnya pemerintahan dan kekuasaan) Tuhannya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/53:12-18

“Penglihatan (Nabi Muhammad) tidak berkisar... dan tidak pula melampaui batas” (53:17). Di hadapan keajaiban yang paling besar, pandangan baginda tetap teguh dan beradab.

SURAH AN-NAJM 53:19–26

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّتَّ وَالْعُزَّىٰ ﴿١٩﴾

(Setelah kamu - wahai kaum musyrik Makkah - mendengar keterangan yang membuktikan kekuasaan dan keagungan Allah) maka adakah kamu nampak bahawa "Al-Laat" dan "Al-Uzza

وَمَنْوَةَ الثَّالِثَةِ الْآخَرَىٰ ﴿٢٠﴾

Serta "Manaat" yang ketiga, yang bertaraf rendah lagi hina itu (layak disembah dan dianggap sebagai anak-anak perempuan Allah)

أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ﴿٢١﴾

Patutkah kamu membahagi untuk diri kamu sendiri anak lelaki (yang kamu sukai), dan untuk Allah anak perempuan (yang kamu benci)

تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰ ﴿٢٢﴾

Pembahagian yang demikian, sudah tentu suatu pembahagian yang tidak adil

إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَءَابَاؤُكُمْ مَّا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمُ الْهُدَى ﴿٢٣﴾

Benda-benda yang kamu sembah itu tidak lain hanyalah nama-nama yang kamu dan datuk nenek kamu menamakannya. Allah sekali-kali menurunkan sebarang bukti yang membenarkannya. Mereka yang berbuat demikian, tidak menurut melainkan sangkaan-sangkaan dan apa yang diingini oleh hawa nafsunya. Padahal demi sesungguhnya telah datang kepada mereka petunjuk dari Tuhan mereka

أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَنَّى ﴿٢٤﴾

Adakah manusia tetap akan dapat mencapai segala yang dicita-citakannya? (Tidak)

فَلِلَّهِ الْأَخِرَةُ وَالْأُولَى ﴿٢٥﴾

Kerana Allah jualah yang menguasai segala urusan akhirat dan urusan dunia

وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَى ﴿٢٦﴾

(Golongan yang musyrik mengharap pertolongan benda-benda yang mereka sembah itu) padahal berapa banyak malaikat di langit, syafaat mereka tidak dapat mendatangkan sebarang faedah, kecuali sesudah Allah mengizinkan bagi sesiapa yang dikehendakiNya dan diredhaiNya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/53:19-26

SURAH AN-NAJM 53:36-49

أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى ﴿٣٦﴾

Atau belumkah ia diberitahu akan apa yang terkandung dalam Kitab-kitab Nabi Musa

وَأِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى ﴿٣٧﴾

Dan juga (dalam Kitab-kitab) Nabi Ibrahim yang memenuhi dengan sepenuhnya (segala yang diperintahkan kepadanya)

أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ﴿٣٨﴾

(Dalam Kitab-kitab itu ditegaskan): Bahawa sesungguhnya seseorang yang boleh memikul tidak akan memikul dosa perbuatan orang lain (bahkan dosa usahanya sahaja)

وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ﴿٣٩﴾

Dan bahawa sesungguhnya tidak ada (balasan) bagi seseorang melainkan (balasan) apa yang diusahakannya

وَأَنْ سَعْيُهُ سَوْفَ يُرَى ﴿٤٠﴾

Dan bahawa sesungguhnya usahanya itu akan diperlihatkan (kepadanya, pada hari kiamat kelak)

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءُ الْأَوْفَى ﴿٤١﴾

Kemudian usahanya itu akan dibalas dengan balasan yang amat sempurna

وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَىٰ ﴿٤٢﴾

Dan bahawa sesungguhnya kepada hukum Tuhanmu lah kesudahan (segala perkara)

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى ﴿٤٣﴾

Dan bahawa sesungguhnya, Dia lah yang menyebabkan (seseorang itu bergembira) tertawa, dan menyebabkan (seseorang itu berdukacita) menangis

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ﴿٤٤﴾

Dan bahawa sesungguhnya, Dia lah yang mematikan dan menghidupkan

وَأَنَّهُ خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٤٥﴾

Dan bahawa sesungguhnya, Dia lah yang menciptakan pasangan - lelaki dan perempuan

مِنْ نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ﴿٤٦﴾

Dari (setitis) air mani ketika dipancarkan (ke dalam rahim)

وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ الْأُخْرَىٰ ﴿٤٧﴾

Dan bahawa sesungguhnya, Dia lah yang tetap menghidupkan semula (makhluk-makhluk yang mati)

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ﴿٤٨﴾

Dan bahawa sesungguhnya, Dia lah yang memberikan (sesiapa yang dikehendakiNya) apa yang diperlukannya dan memberikannya tambahan yang boleh disimpan

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّعَرَى ﴿٤٩﴾

Dan bahawa sesungguhnya, Dia lah Tuhan (Pencipta) "Bintang Syikra

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/53:36-49

Ayat 53:36–49 menghimpunkan prinsip yang tertulis dalam “*Kitab-kitab Nabi Musa*” dan “(*Kitab-kitab Nabi Ibrahim*)”: tiada siapa menanggung dosa orang lain, “*tidak ada (balasan) bagi seseorang melainkan (balasan) apa yang diusahakannya*” (53:39), dan “*kepada hukum Tuhanmu lah kesudahan (segala perkara)*” (53:42). Allah juga yang menjadikan ketawa dan tangis (53:43) serta menciptakan pasangan lelaki dan perempuan daripada setitis air mani (53:45–46).

SURAH AN-NAJM 53:57–62

أَزِفَتِ الْأَازِفَةُ ﴿٥٧﴾

Telah hampir masa datangnya saat yang dekat itu (hari kiamat)

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾

Tidak ada sesiapa pun selain Allah yang dapat menahan atau menghapuskan huru-hara "hari kiamat" itu

أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ﴿٥٩﴾

Maka patutkah kamu merasa hairan terhadap keterangan-keterangan Al-Quran ini (sehingga kamu mengingkarinya)

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ﴿٦٠﴾

Serta kamu tertawa (mengejek-ejeknya), dan kamu tidak mahu menangis (menyesali kesalahan kamu serta takutkan balasan buruk yang akan menimpa kamu)

وَأَنْتُمْ سَمِيدُونَ ﴿٦١﴾

Sedang kamu adalah orang-orang yang sombong angkuh, lagi yang melalaikan kewajipan

فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ﴿٦٢﴾

Oleh yang demikian, hendaklah kamu sujud kepada Allah (yang telah menurunkan Al-Quran itu), dan beribadatlah kamu kepadaNya (dengan sepenuh-penuh tauhid)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/53:57-62

Surah ini ditutup dengan perintah: ***“Oleh yang demikian, hendaklah kamu sujud kepada Allah”*** (53:62). Ibn ‘Abbas رضى الله عنهما meriwayatkan bahawa Nabi ﷺ sujud ketika membaca surah ini, dan bersama baginda sujud orang Islam, orang musyrik, jin dan manusia ([Sahih al-Bukhari 4862](#)).

BULAN TERBELAH DAN AL-QUR'AN DIMUDAHKAN

Surah Al-Qamar (Bulan) dibuka dengan peristiwa bulan terbelah, lalu mengisahkan lima kaum yang mendustakan: kaum Nuh عَلَيْهِ السَّلَامُ, 'Ad, Thamud, kaum Lut عَلَيْهِ السَّلَامُ dan Firaun.

SURAH AL-QAMAR 54:1-8

أَقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ﴿١﴾

Telah hampir saat (kedatangan hari kiamat) dan terbelahlah bulan

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعَرِّضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ﴿٢﴾

Dan kalau mereka (kaum musyrik Mekah) melihat sesuatu mukjizat, mereka berpaling ingkar sambil berkata: (Ini ialah) sihir yang terus menerus berlaku

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّهُمْ مُّسْتَقِرٌّ ﴿٣﴾

Dan (telah menjadi adat) mereka mendustakan (Nabi Muhammad dan mukjizat-mukjizat yang dibawanya) serta menurut hawa nafsu mereka, sedang tiap-tiap perkara tetap (menurut keadaan yang ditentukan oleh Allah)

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُّزْدَجَرٌ ﴿٤﴾

Dan sesungguhnya! Telah sampai kepada mereka (dengan perantaraan Al-Quran), sebahagian dari kisah-kisah dan berita (umat-umat yang telah lalu), yang mengandungi perkara-perkara yang cukup untuk mencegah mereka (dari perbuatan kufur itu)

حِكْمَةٌ بَلِغَةٌ فَمَا تُغْنِ التُّذْرُ ﴿٥﴾

(Yang demikian ialah) pengajaran yang cukup sempurna; dalam pada itu, segala peringatan dan amaran tidak akan mendatangkan faedah (kepada mereka yang ingkar)

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ نُّكْرٍ ﴿٦﴾

Oleh itu, berpalinglah dari mereka (wahai Muhammad dan janganlah dihiraukan). (Ingatlah) masa (malaikat) penyeru menyeru (mereka pada hari kiamat) kepada perkara yang tidak diinginkan (oleh orang yang bersalah)

خُشْعًا أَبْصَرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ ﴿٧﴾

(Pada saat itu) masing-masing dengan keadaan menundukkan pandangannya kerana ketakutan keluar dari kubur seperti belalang yang terbang bertebaran

﴿٨﴾ مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِرٌ

Masing-masing dengan cepatnya menuju kepada penyeru itu. (Pada saat yang demikian), orang-orang yang kafir berkata: Hari ini ialah hari yang amat sukar

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/54:1-8

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 4868

حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ، قَالَ انْشَقَّ الْقَمَرُ فِرْقَتَيْنِ.

TERJEMAHAN:

Daripada Anas bin Malik رضى الله عنه, beliau berkata: “Bulan telah terbelah menjadi dua bahagian.”

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada [Musaddad bin Musarhad](#), daripada [Yahya bin Sa'id al-Qattan](#), daripada [Syu'bah bin al-Hajjaj](#), daripada [Qatadah bin Di'amah](#), daripada [Anas bin Malik](#) رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Tafsir, Tafsir Surah al-Qamar, Bab {Wa-nsyaqqa al-qamar, wa in yarau ayatan yu'ridu} (54:1–2), Hadith No. 4868. Peristiwa ini turut diriwayatkan oleh Ibn Mas'ud, Ibn 'Abbas dan Ibn 'Umar رضى الله عنهم.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب التفسير، سورة القمر، حديث نومبور ٤٨٦٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: <https://sunnah.com/bukhari:4868>

Ayat 54:2 menggambarkan sikap orang yang keras hati: walaupun melihat mukjizat, **“mereka berpaling ingkar sambil berkata: (Ini ialah) sihir yang terus menerus berlaku.”** Mukjizat sebesar bulan terbelah pun tidak melembutkan hati yang telah tertutup.

SURAH AL-QAMAR 54:9–17

﴿٩﴾ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ

Sebelum mereka, kaum Nabi Nuh juga telah mendustakan (Rasulnya); iaitu mereka mendustakan hamba Kami (Nabi Nuh) serta mereka menuduhnya dengan berkata: Dia seorang gila dan dia telah diancam (dan dihalang daripada menjalankan dakwah agama)

﴿١٠﴾ فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَأَنْتَصِرْ

Lalu dia berdoa merayu kepada Tuhannya dengan berkata: Sesungguhnya aku ini dikalahkan (oleh kaumku yang ingkar), oleh itu menangkanlah daku (terhadap mereka)

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَمِرٍ ﴿١١﴾

Maka Kami bukakan pintu-pintu langit, dengan menurunkan hujan yang mencurah-curah

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ﴿١٢﴾

Dan Kami jadikan bumi memancarkan mata air-mata air (di sana sini), lalu bertemulah air (langit dan bumi) itu untuk (melakukan) satu perkara yang telah ditetapkan

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْوُجِّ وَدُسُرٍ ﴿١٣﴾

Dan Kami bawa naik Nabi Nuh (berserta pengikut-pengikutnya) di atas (bahtera yang dibina) dari keping-keping papan dan paku

تَجْرَى بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِّمَن كَانَ كُفِرَ ﴿١٤﴾

Yang belayar laju dengan pemeliharaan dan pengawasan Kami; (Kami melakukan yang demikian dan menimpakan taufan itu) sebagai balasan bagi orang-orang yang kufur ingkar

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿١٥﴾

Dan demi sesungguhnya! Kami telah jadikan bahtera itu sebagai satu tanda yang menjadi pengajaran, maka adakah orang yang mahu beringat dan insaf

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ ﴿١٦﴾

Oleh itu, perhatikanlah bagaimana buruknya azabKu dan kesan amaran-amaranKu

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿١٧﴾

Dan demi sesungguhnya! Kami telah memudahkan Al-Quran untuk menjadi peringatan dan pengajaran, maka adakah sesiapa yang mahu mengambil peringatan dan pelajaran (daripadanya)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/54:9-17

ULASAN

Nuh عَلَيْهِ السَّلَامُ berdoa: **“Sesungguhnya aku ini dikalahkan... oleh itu menangkanlah daku”** (54:10).

Selepas berdakwah selama 950 tahun, baginda tetap teguh, dan Allah menjawab dengan membuka **“pintu-pintu langit”** (54:11). Kisah ini ditutup dengan ayat yang diulang empat kali dalam surah ini: **“Kami telah memudahkan Al-Quran untuk menjadi peringatan dan pengajaran, maka adakah sesiapa yang mahu mengambil peringatan?”** (54:17, 22, 32, 40). [Tafsir Ibn Kathir 54:17](#)

SURAH AL-QAMAR 54:18-22

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿١٨﴾

(Demikian juga) kaum Aad telah mendustakan Rasulnya (lalu mereka dibinasakan); maka perhatikanlah, bagaimana buruknya azabku dan kesan amaran-amaranKu

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾

Sesungguhnya Kami telah menghantarkan kepada mereka angin ribut yang kencang, pada hari nahas yang berlanjutan

تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أُعْجَازُ نَخْلٍ مُّنْقَعِرٍ ﴿٢٠﴾

Yang menumbangkan manusia gugur bergelimpangan, seolah-olah mereka batang-batang pohon kurma yang terbongkar

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ﴿٢١﴾

Maka perhatikanlah, bagaimana buruknya azabKu dan kesan amaran-amaranKu

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَكِّرٍ ﴿٢٢﴾

Dan demi sesungguhnya! Kami telah memudahkan Al-Quran untuk peringatan dan pengajaran, maka adakah sesiapa yang mahu mengambil peringatan dan pelajaran (daripadanya)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/54:18-22

SURAH AL-QAMAR 54:49-55

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

Sesungguhnya Kami menciptakan tiap-tiap sesuatu menurut takdir (yang telah ditentukan)

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ﴿٥٠﴾

Dan hal Kami (dalam melaksanakan apa yang Kami kehendaki), hanyalah satu cara sahaja, (cepat jadinya) seperti sekelip mata

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُّدَكِّرٍ ﴿٥١﴾

Dan demi sesungguhnya! Kami telah binasakan orang-orang yang sama keadaannya seperti kamu; maka adakah sesiapa yang mahu mengambil peringatan dan pelajaran

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ﴿٥٢﴾

Dan tiap-tiap perkara yang mereka lakukan, adalah tertulis di dalam Kitab suratan amal

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَقَرٌّ ﴿٥٣﴾

Dan tiap-tiap perkara yang kecil dan yang besar tetap tercatat

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ﴿٥٤﴾

Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa, di tempatkan dalam taman-taman Syurga (yang indah) dan (dekat) beberapa sungai

فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٥٥﴾

Di tempat yang sungguh bahagia, di sisi Tuhan Yang Menguasai segala-galanya, lagi Yang Berkuasa melakukan sekehendakNya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/54:49-55

“Sesungguhnya Kami menciptakan tiap-tiap sesuatu menurut takdir” (54:49), dan urusan-Nya **“seperti sekelip mata”** (54:50). Surah ini ditutup dengan tempat orang bertaqwa: **“di sisi Tuhan Yang Menguasai segala-galanya”** (54:55).

NIKMAT YANG MANA HENDAK DIDUSTAKAN?

Surah Ar-Rahman dibuka dengan nama Allah Yang Maha Pemurah, lalu nikmat pertama yang disebut ialah Al-Qur'an, sebelum penciptaan manusia itu sendiri.

SURAH AR-RAHMAN 55:1–13

الرَّحْمَنُ ١

(Tuhan) Yang Maha Pemurah serta melimpah-limpah rahmatNya

عَلَّمَ الْقُرْآنَ ٢

Dia lah yang telah mengajarkan Al-Quran

خَلَقَ الْإِنْسَانَ ٣

Dia lah yang telah menciptakan manusia

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ٤

Dia lah yang telah membolehkan manusia (bertutur) memberi dan menerima kenyataan

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ٥

Matahari dan bulan beredar dengan peraturan dan hitungan yang tertentu

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ٦

Dan tumbuh-tumbuhan yang melata serta pohon-pohon kayu-kayan, masing-masing tunduk menurut peraturanNya

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ٧

Dan langit dijadikannya (bumbung) tinggi, serta Ia mengadakan undang-undang dan peraturan neraca keadilan

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ٨

Supaya kamu tidak melampaui batas dalam menjalankan keadilan

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ٩

Dan betulkanlah cara menimbang itu dengan adil, serta janganlah kamu mengurangi barang yang ditimbang

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ﴿١٠﴾

Dan bumi pula dijadikannya rata untuk kegunaan manusia dan makhluk-makhlukNya yang lain

فِيهَا فَكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ﴿١١﴾

Terdapat padanya berbagai jenis buah-buahan dan pohon-pohon kurma yang ada kelopak-kelopak mayang

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾

Demikian juga terdapat biji-bijian yang ada jerami serta daun, dan terdapat lagi bunga-bunga yang harum

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٣﴾

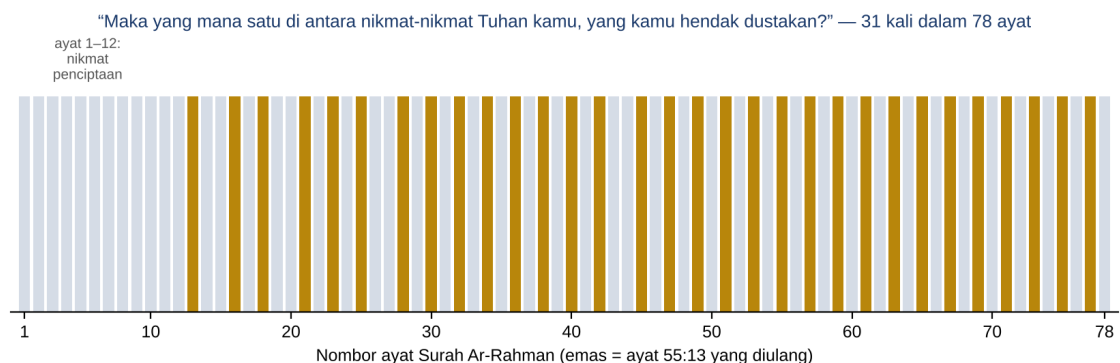
Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan (wahai umat manusia dan jin)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/55:1-13

ULASAN

“(Tuhan) Yang Maha Pemurah... Dia lah yang telah mengajarkan Al-Quran. Dia lah yang telah menciptakan manusia” (55:1–3). Pengajaran Al-Qur’an didahulukan sebelum penciptaan manusia, seolah-olah manusia diciptakan untuk menerima Kalam itu. Kemudian disebut matahari, bulan, tumbuhan dan langit yang **“dijadikannya (bumbung) tinggi”** (55:7) — bumbung yang sama dalam sumpah 52:5. [Tafsir Ibn Kathir 55:1](#)

Ulangan Ayat 55:13 Dalam Surah Ar-Rahman



Rajah 2: Ayat 55:13 diulang 31 kali dalam 78 ayat Surah Ar-Rahman (dikira daripada teks Al-Qur'an).

Ayat **“Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan?”** diulang sebanyak **31 kali**. Ia mula muncul pada ayat 13, selepas dua belas ayat yang menyebut nikmat penciptaan, lalu diulang hampir setiap dua ayat hingga akhir surah. Setiap nikmat yang disebut segera disusuli dengan soalan yang sama, menuntut jawapan daripada hati.

HADITH — JAMI' AL-TIRMIDHI, No. 3291

حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ وَاقِدٍ أَبُو مُسْلِمٍ السَّعْدِيُّ، حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ، عَنْ زُهَيْرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرٍ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى أَصْحَابِهِ فَقَرَأَ عَلَيْهِمْ سُورَةَ الرَّحْمَنِ مِنْ أَوَّلِهَا إِلَى آخِرِهَا فَسَكَتُوا فَقَالَ «لَقَدْ قَرَأْتُهَا عَلَى الْجِنِّ لَيْلَةَ الْجِنِّ فَكَانُوا أَحْسَنَ مَرْدُودًا مِنْكُمْ كُنْتُ كُلَّمَا أَتَيْتُ عَلَى قَوْلِهِ: (فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ) قَالُوا لَا بَشْيَءٍ مِنْ نِعْمِكَ رَبَّنَا نَكْذِبُ فَلَكَ الْحَمْدُ». قَالَ أَبُو عِيسَى هَذَا حَدِيثٌ غَرِيبٌ لَا نَعْرِفُهُ إِلَّا مِنْ حَدِيثِ الْوَلِيدِ بْنِ مُسْلِمٍ عَنْ زُهَيْرِ بْنِ مُحَمَّدٍ.

TERJEMAHAN:

Daripada Jabir رضي الله عنه, beliau berkata: Rasulullah ﷺ keluar menemui para sahabat baginda, lalu membacakan kepada mereka Surah Ar-Rahman dari awal hingga akhir, tetapi mereka diam. Maka baginda bersabda: **“Aku telah membacakannya kepada jin pada malam jin, dan mereka memberi sambutan yang lebih baik daripada kamu. Setiap kali aku sampai kepada firman-Nya: (Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan?), mereka berkata: Tiada satu pun daripada nikmat-Mu, wahai Tuhan kami, yang kami dustakan; maka bagi-Mu segala puji.”** Abu 'Isa (al-Tirmidhi) berkata: Hadith ini gharib; kami tidak mengetahuinya kecuali daripada riwayat al-Walid bin Muslim daripada Zuhair bin Muhammad.

SANAD Riwayat Imam al-Tirmidhi: daripada 'Abd al-Rahman bin Waqid Abu Muslim al-Sa'di, daripada al-Walid bin Muslim, daripada Zuhair bin Muhammad, daripada Muhammad bin al-Munkadir, daripada Jabir bin 'Abdullah رضي الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Tirmidhi dalam Jami' al-Tirmidhi, Kitab Tafsir al-Qur'an, Tafsir Surah Ar-Rahman, Hadith No. 3291.

روايت إمام الترمذي دالم جامع الترمذي، كتاب تفسير القرآن، حديث نومبور ٣٢٩١

DARJAT: HASAN — dinilai hasan oleh Darussalam dan Syeikh al-Albani berdasarkan jalan sokongan; Imam al-Tirmidhi menyebutnya gharib.

Sumber: <https://sunnah.com/tirmidhi:3291>

SURAH AR-RAHMAN 55:14–18

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍ كَالْفَخَّارِ ﴿١٤﴾

la menciptakan manusia (lembaga Adam) dari tanah liat kering seperti tembikar

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَّارٍ ﴿١٥﴾

Dan la telah menciptakan jin dari lidah api yang menjulang-julang

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٦﴾

Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٧﴾

(Dia lah) Tuhan yang mentadbirkan dua timur, dan Tuhan yang mentadbirkan dua barat

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾

Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/55:14-18

SURAH AR-RAHMAN 55:19–25

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾

la biarkan air dua laut (yang masin dan yang tawar) mengalir, sedang keduanya pula bertemu

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾

Di antara keduanya ada penyekat yang memisahkannya, masing-masing tidak melampaui sempadannya

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢١﴾

Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾

Dari kedua laut itu, keluar mutiara dan marjan

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾

Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٢٤﴾

Dan Dia lah yang menguasai kapal-kapal yang belayar di laut, yang kembang tinggi layarnya seperti gunung-ganang

فَبِأَيِّ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/55:19-25

“la biarkan air dua laut... mengalir, sedang keduanya pula bertemu. Di antara keduanya ada penyekat yang memisahkannya” (55:19–20). Laut-laut itu bertemu tetapi tidak bercampur sepenuhnya, masing-masing **“tidak melampaui sempadannya.”**

SURAH AR-RAHMAN 55:26–30

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾

Segala yang ada di muka bumi itu akan binasa

وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾

Dan akan kekalah Zat Tuhanmu yang mempunyai Kebesaran dan Kemuliaan

فَبِأَيِّ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾

Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٢٩﴾

Sekalian makhluk yang ada di langit dan di bumi sentiasa berhajat dan memohon kepadaNya. Tiap-tiap masa Ia di dalam urusan (mencipta dan mentadbirkan makhluk-makhlukNya)

فَبِأَيِّ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾

Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/55:26-30

“Segala yang ada di muka bumi itu akan binasa. Dan akan kekalah Zat Tuhanmu yang mempunyai Kebesaran dan Kemuliaan” (55:26–27). Gunung yang teguh pun akan binasa; yang kekal hanyalah Allah. Hati yang teguh ialah hati yang bergantung kepada Yang Kekal.

SURAH AR-RAHMAN 55:33–36

يَمْعَشَرُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ فَأَنْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَنِ ﴿٣٣﴾

Wahai sekalian jin dan manusia! Kalau kamu dapat menembus keluar dari kawasan-kawasan langit dan bumi (untuk melarikan diri dari kekuasaan dan balasan Kami), maka cubalah kamu menembus keluar. Kamu tidak akan menembus keluar melainkan dengan satu kekuasaan (yang mengatasi kekuasaan Kami; masakan dapat)

فَبِأَيِّ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾

Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْاظٌ مِّنْ نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾

Kamu (wahai golongan yang kufur ingkar dari kalangan jin dan manusia) akan ditimpakan dengan api yang menjulang-julang dan leburan tembaga cair (yang membakar); dengan yang demikian, kamu tidak akan dapat mempertahankan diri (dari azab seksa itu)

فَبِأَيِّ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٦﴾

Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/55:33-36

SURAH AR-RAHMAN 55:46–53

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ ﴿٤٦﴾

Dan orang yang takut akan keadaan dirinya di mahkamah Tuhannya (untuk dihitung amalannya), disediakan baginya dua Syurga

فَبِأَيِّ آلاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٧﴾

Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan

ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾

(Dua Syurga) yang ada berjenis-jenis pohon dan buah-buahan

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٩﴾

Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾

Pada kedua-dua Syurga itu terdapat dua matair yang mengalir

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥١﴾

Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾

Pada kedua Syurga itu terdapat dua macam dari tiap-tiap jenis buah-buahan (yang biasa dan yang luar biasa)

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٣﴾

Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/55:46-53

SURAH AR-RAHMAN 55:54-61

مُتَّكِئِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَآئِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾

Mereka (bersenang-senang di tempat masing-masing dalam Syurga itu dengan) berbaring di atas hamparan-hamparan, yang lapisan-lapisan sebelah dalamnya - dari sutera tebal yang bersulam; dan buah-buahan kedua-dua Syurga itu dekat (kepada mereka) untuk dipetik

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٥﴾

Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan

فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٥٦﴾

Di dalam Syurga-syurga itu terdapat bidadari-bidadari yang pandangannya tertumpu (kepada mereka semata-mata), yang tidak pernah disentuh sebelum mereka oleh manusia dan jin

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٧﴾

Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾

Bidadari-bidadari itu (cantik berseri) seperti permata delima dan marjan

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٩﴾

Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَنِ إِلَّا الْإِحْسَنُ ﴿٦٠﴾

Bukankah tidak ada balasan bagi amal yang baik - melainkan balasan yang baik juga

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦١﴾

Maka yang mana satu di antara nikmat-nikmat Tuhan kamu, yang kamu hendak dustakan

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/55:54-61

“Dan orang yang takut akan keadaan dirinya di mahkamah Tuhannya... disediakan baginya dua Syurga” (55:46). Ketakutan kepada Allah melahirkan keteguhan; “Bukankah tidak ada balasan bagi amal yang baik — melainkan balasan yang baik juga?” (55:60).

TIGA GOLONGAN PADA HARI KIAMAT

Surah Al-Waqi'ah (Hari Kiamat Yang Pasti Berlaku) membahagikan manusia kepada tiga golongan.

SURAH AL-WAQI'AH 56:1-12

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١﴾

Apabila berlaku hari kiamat itu

لَيْسَ لَوْقَعَتِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾

Tiada sesiapaupun yang dapat mendustakan kejadiannya

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ﴿٣﴾

Kejadian hari kiamat itu merendahkan (golongan yang ingkar), dan meninggikan (golongan yang taat)

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ﴿٤﴾

(la berlaku) semasa bumi bergoncang dengan sebarang-goncangan

وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ﴿٥﴾

Dan gunung-gunung dihancurkan leburkan dengan selebur-leburnya

فَكَانَتْ هَبَاءً مُتَّبَثًّا ﴿٦﴾

Lalu menjadilah ia debu yang bertebaran

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ﴿٧﴾

Dan kamu pula menjadi tiga puak (yang berlainan keadaannya)

فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾

laitu puak pihak kanan; alangkah bahagianya keadaan puak pihak kanan itu

وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿٩﴾

Dan puak pihak kiri; - alangkah seksanya keadaan puak pihak kiri itu

وَالسَّيِّقُونَ السَّيِّقُونَ ﴿١٠﴾

Dan (puak yang ketiga pula ialah) orang-orang yang telah mendahului (dalam mengerjakan kebaikan di dunia), - yang akan mendahului (mencapai balasan yang sebaik-baiknya di akhirat kelak)

أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾

Mereka itulah orang-orang yang didampirkan (di sisi Allah)

فِي جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿١٢﴾

(Tinggal menetap) di dalam Syurga-syurga yang penuh nikmat

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/56:1-12

ULASAN

Tiga golongan itu ialah puak kanan, puak kiri, dan **“orang-orang yang telah mendahului (dalam mengerjakan kebaikan di dunia), — yang akan mendahului (mencapai balasan yang sebaik-baiknya di akhirat kelak). Mereka itulah orang-orang yang didampirkan (di sisi Allah)”** (56:10–11). Orang yang teguh hatinya ialah yang berlumba-lumba dalam kebaikan. [Tafsir Ibn Kathir 56:10](#)

SURAH AL-WAQI'AH 56:27–34

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿٢٧﴾

Dan puak kanan, - alangkah bahagianya keadaan puak kanan itu

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٢٨﴾

Mereka bersenang-lenang di antara pohon-pohon bidara yang tidak berduri

وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ ﴿٢٩﴾

Dan pokok-pokok pisang yang tersusun rapi buahnya

وَزَيْلٍ مَّمدُودٍ ﴿٣٠﴾

Dan naungan yang tetap terbentang

وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٣١﴾

Dan air yang sentiasa mengalir

وَفَلَكَهَ كَثِيرَةٌ ﴿٣٢﴾

Serta buah-buahan yang banyak

لَّا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ﴿٣٣﴾

Yang tidak putus-putus dan tidak pula terlarang mendapatnya

وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ﴿٣٤﴾

Dan tempat-tempat tidur yang tertinggi keadaannya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/56:27-34

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, No. 4881

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ - يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ «إِنَّ فِي الْجَنَّةِ شَجَرَةً يَسِيرُ الرَّكَّابُ فِي ظِلِّهَا مِائَةَ عَامٍ لَا يَقْطَعُهَا، وَاقْرَءُوا إِنَّ شَتْمَ {وَضِلِّ مَمْدُودٍ}».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ, daripada Nabi ﷺ, baginda bersabda: “**Sesungguhnya di dalam syurga ada sebatang pokok; seorang penunggang berjalan di bawah naungannya selama seratus tahun tetapi tidak dapat melepaskannya. Bacalah jika kamu mahu: {Dan naungan yang terbentang luas}.**” (56:30)

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada ‘Ali bin ‘Abdullah al-Madini, daripada Sufyan bin ‘Uyainah, daripada Abu al-Zinad, daripada ‘Abd al-Rahman al-A’raj, daripada Abu Hurairah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ, daripada Nabi ﷺ.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Tafsir, Tafsir Surah al-Waqi’ah, Bab {Wa zillin mamdud} (56:30), Hadith No. 4881.

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب التفسير، سورة الواقعة، حديث نومبور ٤٨٨١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur’an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: <https://sunnah.com/bukhari:4881>

SURAH AL-WAQI'AH 56:41-50

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ﴿٤١﴾

Dan puak kiri, - alangkah seksanya keadaan puak kiri itu

فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ﴿٤٢﴾

Mereka disiksa dalam angin yang membakar dan air yang menggelegak

وَضِلٍّ مِّنْ يَّحْمُومٍ ﴿٤٣﴾

Serta naungan dari asap hitam

لَّا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ﴿٤٤﴾

Yang tidak sejuk, dan tidak pula memberi kesenangan

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٤٥﴾

Sesungguhnya mereka sebelum itu dilalaikan oleh kemewahan (dunia, dari mengingati hukum Tuhan)

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾

Dan mereka pula sentiasa melakukan dosa yang besar

وَكَانُوا يَقُولُونَ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ا وَعِظْمًا أَيْنَا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾

Dan juga mereka selalu berkata: "Adakah sesudah kita mati serta menjadi tanah dan tulang, betulkah kita akan dibangkitkan hidup semula

أَوْ عَابَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾

Dan adakah juga datuk nenek kita yang telah lalu, (akan dibangkitkan hidup semula)

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٤٩﴾

Katakanlah (kepada mereka): "Sesungguhnya orang-orang yang telah lalu dan orang-orang yang terkemudian

لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٥٠﴾

Tetap akan dihimpunkan pada masa yang ditentukan - pada hari kiamat yang termaklum

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/56:41-50

SURAH AL-WAQI'AH 56:57-64

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ﴿٥٧﴾

Kamilah yang telah menciptakan kamu (dari tiada kepada ada - wahai golongan yang ingkar), maka ada baiknya kalau kamu percaya (akan kebangkitan kamu hidup semula pada hari kiamat)

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ﴿٥٨﴾

(Mengapa kamu masih berdegil?) Tidakkah kamu memikirkan keadaan air mani yang kamu pancarkan (ke dalam rahim)

عَأْنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ﴿٥٩﴾

Adakah kamu yang menciptakannya atau Kami yang menciptakannya

نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٠﴾

Kamilah yang menentukan (dan menetapkan masa) kematian (tiap-tiap seorang) di antara kamu, dan Kami tidak sekali-kali dapat dikalahkan atau dilemahkan

عَلَىٰ أَنْ تُبَدِّلَ أَمْثَلَكُمْ وَنُنشِئَ لَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

(Bahkan Kami berkuasa) menggantikan (kamu dengan) orang-orang yang serupa kamu (tetapi tidak seperti bawaan kamu), dan berkuasa menciptakan kamu dalam bentuk kejadian yang kamu tidak mengetahuinya

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

Dan demi sesungguhnya, kamu telah sedia mengetahui tentang ciptaan diri kamu kali pertama, maka ada baiknya kalau kamu mengambil ingatan (bahawa Allah yang telah menciptakan kamu dari tiada kepada ada, berkuasa membangkitkan kamu hidup semula pada hari akhirat kelak)

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ﴿٦٣﴾

Maka (mengapa kamu masih berdegil?) Tidakkah kamu melihat apa yang kamu tanam

عَأْنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ﴿٦٤﴾

Kamukah yang menumbuhkannya atau Kami yang menumbuhkannya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/56:57-64

SURAH AL-WAQI'AH 56:68-74

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿٦٨﴾

Selain dari itu, tidakkah kamu melihat air yang kamu minum

عَأْنْتُمْ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ الْمُنْزِلِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ ﴿٦٩﴾

Kamukah yang menurunkannya dari awan (sebagai hujan), atau Kami yang menurunkannya

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

Kalau Kami kehendaki, Kami akan jadikan dia masin, maka ada baiknya kalau kamu bersyukur

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٧١﴾

Akhirnya, tidakkah kamu melihat api yang kamu nyalakan (dengan cara digesek)

عَأْنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ ﴿٧٢﴾

Kamukah yang menumbuhkan pokok kayunya, atau Kami yang menumbuhkannya

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكَرَةً وَنَمَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ ﴿٧٣﴾

Kami jadikan api (yang tercetis dari kayu basah) itu sebagai peringatan (bagi orang-orang yang lalaikan kebenaran hari akhirat) dan sebagai benda yang memberi kesenangan kepada orang-orang musafir

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾

Oleh yang demikian - (wahai orang yang lalai) - bertasbihlah dengan memuji nama Tuhanmu Yang Maha Besar (sebagai bersyukur akan nikmat-nikmatNya itu)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/56:68-74

ULASAN AYAT 56:57-74

Empat soalan yang mengetuk hati: air mani — **“Adakah kamu yang menciptakannya atau Kami?”** (56:59); tanaman — **“Kamukah yang menumbuhkannya atau Kami?”** (56:64); air minuman — **“Kamukah yang menurunkannya dari awan (sebagai hujan), atau Kami?”** (56:69); dan api yang

dinyalakan (56:71–72). Jawapannya membawa kepada perintah: **“bertasbihlah dengan memuji nama Tuhanmu Yang Maha Besar”** (56:74).

SURAH AL-WAQI'AH 56:75–82

﴿٧٥﴾ فَلَا أُقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ

Maka Aku bersumpah: Demi tempat-tempat dan masa-masa turunnya bahagian-bahagian Al-Quran

﴿٧٦﴾ وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ

Dan sebenarnya sumpah itu adalah sumpah yang besar, kalaulah kamu mengetahuinya

﴿٧٧﴾ إِنَّهُ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ

Bahawa sesungguhnya (yang dibacakan kepada kamu) itu ialah Al-Quran yang mulia, (yang sentiasa memberi ajaran dan pimpinan)

﴿٧٨﴾ فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ

Yang tersimpan dalam Kitab yang cukup terpelihara

﴿٧٩﴾ لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ

Yang tidak disentuh melainkan oleh makhluk-makhluk yang diakui bersih suci

﴿٨٠﴾ تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ

Al-Quran itu diturunkan dari Allah Tuhan sekalian alam

﴿٨١﴾ أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ

Patutkah kamu (wahai golongan yang kufur ingkar) bersikap sambilewa terhadap keterangan-keterangan Al-Quran ini

﴿٨٢﴾ وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ

Dan kamu jadikan sikap kamu mendustakannya (sebagai ganti) bahagian dan nasib kamu (menerima dan bersyukur akan ajarannya)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/56:75-82

SURAH AL-WAQI'AH 56:83-89

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ ﴿٨٣﴾

Maka alangkah eloknya kalau semasa (roh seseorang dari kamu yang hampir mati) sampai ke kerongkongnya

وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ﴿٨٤﴾

Sedang kamu pada masa itu (berada di sekelilingnya) menyaksikan keadaannya

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾

Dan Kami lebih dekat kepadanya daripada kamu, tetapi kamu tidak melihat

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴿٨٦﴾

Maka bukankah elok kalau kamu orang-orang yang tidak dikuasai (dan tidak tunduk kepada kekuasaan Kami)

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٨٧﴾

Kamu kembalikan roh itu (kepada keadaan sebelumnya) jika betul kamu orang-orang yang benar

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٨٨﴾

Kesudahannya: jika ia (yang mati itu) dari orang-orang " Muqarrabiin

فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتْ نَعِيمٍ ﴿٨٩﴾

Maka (ia akan beroleh) rehat kesenangan, dan rahmat kesegaran, serta Syurga kenikmatan

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/56:83-89

“Dan Kami lebih dekat kepadanya daripada kamu, tetapi kamu tidak melihat” (56:85). Ketika roh sampai ke kerongkong, manusia tidak berdaya. Di saat itulah keteguhan hati sepanjang hayat diuji.

©2026/1447 HakCipta Terpelihara Hi Che Alim Hi Che Haron — Percuma untuk Umat Islam | Muka Surat: 47 / 59

ULASAN

“Dia lah Yang Awal dan Yang Akhir; dan Yang Zahir serta Yang Batin” (57:3). Dan “la tetap bersama-sama kamu di mana sahaja kamu berada” (57:4). Hati yang mengetahui Allah sentiasa bersamanya tidak akan goyah. [Tafsir Ibn Kathir 57:3](#)

SURAH AL-HADID 57:7-12

ءَامِنُوا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِۦ ۚ وَاَنْفِقُوْا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُّسْتَخْلَفِيْنَ فِيْهِ ۚ فَالَّذِيْنَ ءَامَنُوْا مِنْكُمْ وَاَنْفَقُوْا لَهُمْ اَجْرٌ كَبِيْرٌ ﴿٧﴾

Berimanlah kamu kepada Allah dan RasulNya, dan belanjakanlah (pada jalan kebajikan) sebahagian dari harta benda (pemberian Allah) yang dijadikannya kamu menguasainya sebagai wakil. Maka orang-orang yang beriman di antara kamu serta mereka membelanjan (sebahagian dari harta itu pada jalan Allah); mereka tetap beroleh pahala yang besar

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالرَّسُوْلِ يَدْعُوْكُمْ لِتُؤْمِنُوْا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيْثَاقَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٨﴾

Dan mengapa kamu tidak beriman kepada Allah? Sedang Rasulullah mengajak kamu untuk beriman kepada Tuhan kamu, dan Allah telah mengambil janji setia dari kamu (untuk beriman); jika kamu hendak beriman (maka telah jelaslah dalil-dalilnya)

هُوَ الَّذِيۥ يُنَزِّلُ عَلٰٓى عَبْدِهٖ ءَاٰتٍ بَيِّنٰتٍ لِّيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۚ وَاِنَّ اللّٰهَ بِكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿٩﴾

Dia lah yang menurunkan kepada hambaNya (Nabi Muhammad) keterangan-keterangan Al-Quran yang terang nyata, kerana Ia hendak mengeluarkan kamu dari gelap-gelita (kekufuran) kepada cahaya (iman) yang terang-benderang. Dan (ingatlah) sesungguhnya Allah Maha Belas, lagi Maha Mengasihani, terhadap kamu

وَمَا لَكُمْ اَلَّا تُنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلِلّٰهِ مِيْرٰثُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَّنْ اَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتْلَ اَوْلِيَّكَ اَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ الَّذِيْنَ اَنْفَقُوْا مِنْۢ بَعْدُ وَقَتْلُوْا كُلًّا ۚ وَعَدَ اللّٰهُ الْحُسْنٰى ۚ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿١٠﴾

Dan mengapa kamu tidak membelanjan harta benda kamu pada jalan Allah? - Padahal Allah jualah yang mewarisi langit dan bumi (serta segala isinya). Tidaklah sama di antara kamu, orang-orang yang

membelanjakan hartanya serta turut berperang sebelum kemenangan (Nabi menguasai Makkah). Mereka itu lebih besar darjatnya daripada orang-orang yang membelanjakan hartanya serta turut berperang sesudah itu. Dan tiap-tiap satu puak dari keduanya, Allah janjikan (balasan) yang sebaik-baiknya. Dan (ingatlah), Allah Maha Mendalam Pengetahuannya akan apa yang kamu kerjakan

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۖ فَيُضْعِفُهُ لَهُ ۖ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾

Siapakah orangnya yang mahu memberikan pinjaman kepada Allah, sebagai pinjaman yang baik (ikhlas) supaya Allah melipat-gandakan balasannya? Dan (selain itu) ia akan beroleh pahala yang besar

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَىٰ نُورُهُم بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ
بُشْرٰكُمْ الْيَوْمَ جَنَّتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خٰلِدِينَ فِيهَا ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

(Ingatlah) ketika engkau melihat (pada hari kiamat): orang-orang yang beriman, lelaki dan perempuan, cahaya (iman dan amal soleh) mereka bergerak cepat di hadapan mereka dan di sebelah kanan mereka (semasa mereka berjalan, serta dikatakan kepada mereka): "Berita yang mengembirakan kamu pada hari ini, (kamu akan beroleh) Syurga yang mengalir di bawahnya beberapa sungai, kekal kamu di dalamnya; yang demikian itu adalah kemenangan yang besar

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/57:7-12

SURAH AL-HADID 57:16–17

۞ أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا
يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ
قُلُوبُهُمْ ۖ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿١٦﴾

Belum sampailah lagi masanya bagi orang-orang yang beriman, untuk khushyuk hati mereka mematuhi peringatan dan pengajaran Allah serta mematuhi kebenaran (Al-Quran) yang diturunkan (kepada mereka)? Dan janganlah pula mereka menjadi seperti orang-orang yang telah diberikan Kitab sebelum mereka, setelah orang-orang itu melalui masa yang lanjut maka hati mereka menjadi keras, dan banyak di antaranya orang-orang yang fasik - derhaka

أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾

Ketahuiilah kamu, bahawa Allah menghidupkan bumi sesudah matinya; sesungguhnya Kami telah menjelaskan kepada kamu keterangan-keterangan dan bukti, supaya kamu memahaminya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/57:16-17

ULASAN AYAT 57:16 — HATI YANG KERAS

“Belum sampailah lagi masanya bagi orang-orang yang beriman, untuk khusyuk hati mereka mematuhi peringatan dan pengajaran Allah... Dan janganlah pula mereka menjadi seperti orang-orang yang telah diberikan Kitab sebelum mereka, setelah orang-orang itu melalui masa yang lanjut maka hati mereka menjadi keras.” Inilah ayat yang menegur para sahabat empat tahun selepas mereka memeluk Islam (Sahih Muslim 3027). Hati yang keras berbeza daripada hati yang teguh: hati yang keras menolak peringatan, hati yang teguh menerimanya. Ayat 57:17 segera memberi harapan: **“Allah menghidupkan bumi sesudah matinya”** — begitu juga hati. [Tafsir Ibn Kathir 57:16](#)

SURAH AL-HADID 57:20–23

أَعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ زِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي
الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَهُ مُصْفَرًّا
إِثْمًا يَكُونُ حُطَمًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ
وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿٢٠﴾

Ketahuilah bahawa (yang dikatakan) kehidupan dunia itu tidak lain hanyalah (bawaan hidup yang berupa semata-mata) permainan dan hiburan (yang melalaikan) serta perhiasan (yang mengurangkan), juga (bawaan hidup yang bertujuan) bermegah-megah di antara kamu (dengan kelebihan, kekuatan, dan bangsa keturunan) serta berlumba-lumba membanyakkan harta benda dan anak pinak; (semuanya itu terhad waktunya) samalah seperti hujan yang (menumbuhkan tanaman yang menghijau subur) menjadikan penanamnya suka dan tertarik hati kepada kesuburannya, kemudian tanaman itu bergerak segar (ke suatu masa yang tertentu), selepas itu engkau melihatnya berupa kuning; akhirnya ia menjadi hancur bersepai; dan (hendaklah diketahui lagi, bahawa) di akhirat ada azab yang berat (di sediakan bagi golongan yang hanya mengutamakan kehidupan dunia itu), dan (ada pula) keampunan besar serta keredaan dari Allah (disediakan bagi orang-orang yang mengutamakan akhirat). Dan (ingatlah, bahawa) kehidupan dunia ini tidak lain hanyalah kesenangan bagi orang-orang yang terpedaya

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ
ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢١﴾

Berlumba-lumbalah kamu (mengerjakan amal-amal yang baik) untuk mendapat keampunan dari Tuhan kamu, dan mendapat Syurga yang bidangnya seluas segala langit dan bumi, yang disediakan bagi orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-rasulNya; yang demikian ialah limpah kurnia Allah,

diberikanNya kepada sesiapa yang dikehendakiNya; dan Allah sememangnya mempunyai limpah kurnia yang besar

مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِّن قَبْلِ أَنْ نَّبْرَأَهَا إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٢﴾

Tidak ada sesuatu kesusahan (atau bala bencana) yang ditimpakan di bumi, dan tidak juga yang menimpa diri kamu, melainkan telah sedia ada di dalam Kitab (pengetahuan Kami) sebelum Kami menjadikannya; sesungguhnya mengadakan yang demikian itu adalah mudah bagi Allah

لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا ءَاتَكُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٣﴾

(Kamu diberitahu tentang itu) supaya kamu tidak bersedih hati akan apa yang telah luput daripada kamu, dan tidak pula bergembira (secara sombong dan bangga) dengan apa yang diberikan kepada kamu. Dan (ingatlah), Allah tidak suka kepada tiap-tiap orang yang sombong takbur, lagi membanggakan diri

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/57:20-23

“(Kamu diberitahu tentang itu) supaya kamu tidak bersedih hati akan apa yang telah luput daripada kamu, dan tidak pula bergembira (secara sombong dan bangga) dengan apa yang diberikan kepada kamu” (57:23). Inilah keseimbangan hati yang teguh.

SURAH AL-HADID 57:25

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٥﴾

Demi sesungguhnya! Kami telah mengutus Rasul-rasul Kami dengan membawa bukti-bukti dan mukjizat yang jelas nyata, dan Kami telah menurunkan bersama-sama mereka Kitab Suci dan keterangan yang menjadi neraca keadilan, supaya manusia dapat menjalankan keadilan dan kami telah menciptakan besi dengan keadaannya mengandungi kekuatan yang handal serta berbagai faedah lagi bagi manusia. (Dijadikan besi dengan keadaan yang demikian, supaya manusia menggunakan faedah-faedah itu dalam kehidupan mereka sehari-hari) dan supaya ternyata pengetahuan Allah tentang orang yang (menggunakan kekuatan handalnya itu untuk) menegak dan mempertahankan ugama Allah serta menolong Rasul-rasulNya, padahal balasan baiknya tidak kelihatan (kepadanya); sesungguhnya Allah Maha Kuat, lagi Maha Kuasa

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/57:25

ULASAN AYAT 57:25 — BESI YANG DITURUNKAN

Lafaz asal ayat ini ialah ***wa anzalnā al-ḥadīd*** — “dan Kami turunkan besi”. Basmeih menterjemahkannya sebagai ***“Kami telah menciptakan besi dengan keadaannya mengandung kekuatan yang handal serta berbagai faedah lagi bagi manusia.”*** Besi disebut bersama Kitab dan neraca keadilan: Kitab untuk petunjuk, neraca untuk keadilan, besi untuk kekuatan mempertahankannya. [Tafsir Ibn Kathir 57:25](#)

PENEMUAN SAINS: BESI: HASIL TEMPAAN BINTANG

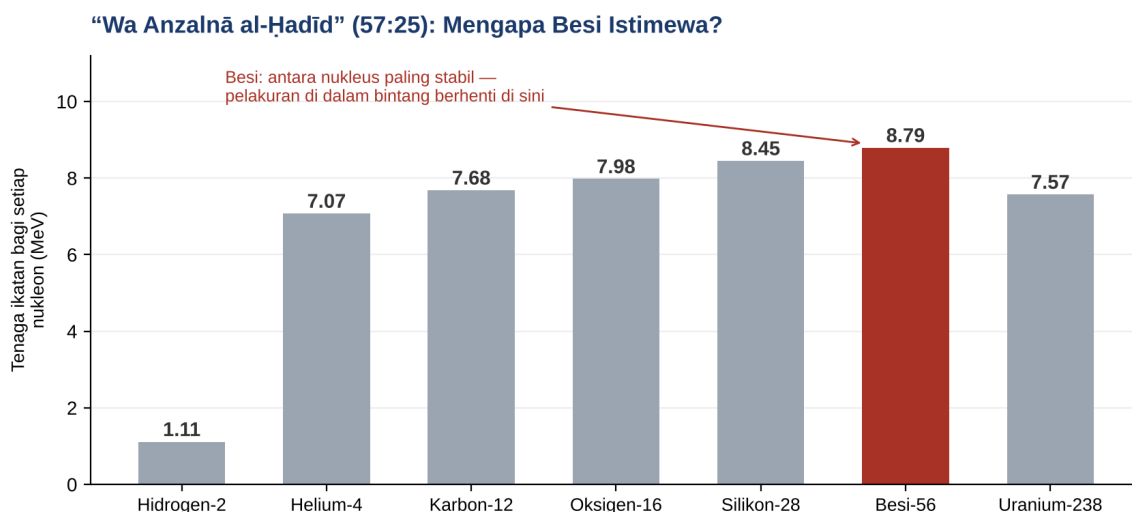
Ahli astrofizik menjelaskan bahawa unsur-unsur berat terbentuk melalui pelakuran nuklear di dalam bintang. Pelakuran ini membebaskan tenaga selagi nukleus yang terhasil lebih stabil, iaitu mempunyai **tenaga ikatan bagi setiap nukleon** yang lebih tinggi. Menurut data Penilaian Jisim Atom 2020 (AME2020), besi-56 mempunyai tenaga ikatan kira-kira **8.79 MeV** bagi setiap nukleon — antara yang tertinggi bagi semua unsur.

Kerana itu, pelakuran di dalam bintang besar berakhir dengan pembentukan teras besi; selepas itu bintang tidak lagi dapat menjana tenaga, lalu runtuh dan meletup sebagai supernova yang menaburkan besi ke angkasa. Teori ini dihuraikan oleh Burbidge, Burbidge, Fowler dan Hoyle (1957). Atom-atom besi di bumi dan dalam darah kita terbentuk di dalam bintang sebelum sistem suria wujud — sesuatu yang selari dengan lafaz ***“Kami turunkan besi.”***

RUJUKAN KAJIAN:

Wang M, Huang WJ, Kondev FG, Audi G & Naimi S (2021). The AME 2020 atomic mass evaluation (II). Tables, graphs and references. Chinese Physics C 45(3):030003. <https://doi.org/10.1088/1674-1137/abddaf>

Burbidge EM, Burbidge GR, Fowler WA & Hoyle F (1957). Synthesis of the elements in stars. Reviews of Modern Physics 29(4):547–650. <https://doi.org/10.1103/RevModPhys.29.547>



Sumber data: Wang M, Huang WJ, Kondev FG, Audi G & Naimi S (2021), The AME 2020 atomic mass evaluation, Chinese Physics C 45:030003. Nikel-62 (8.79 MeV) hanya sedikit lebih tinggi; besi-56 ialah hasil akhir utama pelakuran bintang besar sebelum supernova.

Rajah 3: Tenaga ikatan bagi setiap nukleon untuk beberapa unsur (dilukis daripada data AME2020).

SURAH AL-HADID 57:28–29

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَعَامِنُوا بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ
وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٨﴾

Wahai orang-orang yang beriman! Bertaqwalah kamu kepada Allah dan tetaplah beriman kepada RasulNya (Muhammad), supaya Allah memberi kepada kamu dua bahagian dari rahmatNya, dan menjadikan bagi kamu cahaya untuk kamu berjalan dengannya (pada hari kiamat kelak), serta diampunkannya dosa kamu; dan (ingatlah), Allah Maha Pengampun, lagi Maha Mengasihani

لِيَلَّا يَعْلَمَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ
بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

(Ditetapkan pemberian yang demikian kepada kamu) supaya golongan ahli Kitab (Yahudi dan Nasrani - yang menentang Islam) mengetahui, bahawa sesungguhnya mereka tidak mempunyai sebarang kuasa untuk mendapat (atau menyekat) sesuatu dari limpah kurnia Allah, dan bahawa sesungguhnya limpah kurnia itu terletak dalam kekuasaan Allah, diberikanNya kepada sesiapa yang dikehendakiNya. Dan (ingatlah), Allah jualah yang mempunyai limpah kurnia yang besar

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/57:28-29

Surah ini ditutup dengan janji kepada orang beriman yang bertaqwa: **“dua bahagian dari rahmatNya, dan menjadikan bagi kamu cahaya untuk kamu berjalan dengannya”** (57:28).

HATI SETEGUH TURSINA

Enam surah ini menghimpunkan gambaran hati yang teguh: hati Rasulullah ﷺ yang **“tidak mendustakan apa yang dilihatnya”** (53:11), Nuh عَلَيْهِ السَّلَامُ yang tetap berdakwah walaupun dikalahkan (54:10), orang yang **“takut akan keadaan dirinya di mahkamah Tuhannya”** (55:46), dan orang-orang yang **“mendahului”** dalam kebaikan (56:10).

PERBANDINGAN RINGKAS

HATI YANG KERAS	HATI SETEGUH TURSINA
Mendengar Al-Qur'an tetapi tidak tersentuh (57:16)	Khusyuk mendengar peringatan Allah (57:16; 59:21)
Melihat mukjizat lalu berkata “sihir” (54:2)	Hati yang tidak mendustakan apa yang dilihat (53:11)
Mendustakan nikmat Tuhan (55:13)	“Tiada satu pun nikmat-Mu yang kami dustakan” (Tirmidhi 3291)
Menyangka diri tercipta sendiri (52:35)	Mengakui Allah Pencipta segala-galanya (56:59, 64, 69)
Bersedih berlebihan atas yang luput (57:23)	Reda dengan takdir yang tertulis (57:22)
Bermegah dengan dunia yang hancur (57:20)	Berlumba ke arah keampunan dan syurga (57:21)
Lalai daripada zikir	Bertasbih ketika bangun, malam dan subuh (52:48–49)
Kitab tertutup bagi hatinya	Kitab yang tertulis dan lembaran yang terbuka (52:2–3; 54:17)

KESIMPULAN

Gunung Tursina teguh di hadapan angin dan ribut, tetapi hancur lebur di hadapan tajalli Allah. Begitulah hati yang dikehendaki: teguh di hadapan ujian, ejekan dan godaan dunia, tetapi lembut, khusyuk dan tunduk di hadapan Tuhannya.

Keteguhan itu dibina dengan tiga perkara yang disumpah dalam pembukaan Surah At-Tur: **kitab yang tertulis dengan rapi** — wahyu yang menjadi pegangan; **lembaran yang terbuka** — Al-Qur'an yang dibaca dan dihayati setiap hari; dan **bumbung yang tinggi** — kesedaran bahawa Allah memelihara kita dari atas, sebagaimana langit memelihara bumi.

Siri 1 hingga Siri 26 mengajar kita menyerah, memberi, dijaga, berpegang, memikul, ditolong, bermuhasabah, mengenal Tuhan yang memberi lebih, tabah ketika diusir, bersabar, pulang, menggantung harapan kepada Allah, melihat dengan mata hati, menerima khabar cinta-Nya, menghidupkan sunyi malam, yakin bahawa kita tidak pernah dilupakan, bersedia menghadapi senja, hidup di atas neraca yang seimbang, menjadikan pena berzikir, mengakui bahawa kita tidak memiliki apa-apa, membina jiwa yang tidak gentar, memikul amanah yang gunung pun enggan, memahami garis edar

yang ditetapkan, merasa cukup dengan Allah, mengetuk pintu yang tidak pernah ditutup, dan menerima didikan yang tegas berselimut kasih. Siri 27 ini mengingatkan bahawa **hati yang teguh ialah hati yang tunduk kepada Allah**. Semoga Allah menjadikan hati kita seteguh Tursina di hadapan dunia, dan selembut Tursina yang khusyuk di hadapan Kalam-Nya. Amin.

RUJUKAN

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. <https://quran.com>

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim. <https://tafsir.app/ibn-katheer/52/2>

Al-Qurtubi, al-Jami' li Ahkam al-Qur'an. <https://tafsir.app/qurtubi/52/5>

'Abd al-Rahman al-Sa'di, Taisir al-Karim al-Rahman. <https://tafsir.app/saadi/57/16>

HADITH

Sahih al-Bukhari, Sahih Muslim dan Jami' al-Tirmidhi — teks Arab, sanad dan halaman perawi.

<https://sunnah.com>

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari; al-Nawawi, Syarh Sahih Muslim.

KAJIAN SAINS (PUBMED DAN JURNAL FIZIK)

Love SG & Brownlee DE (1993). A direct measurement of the terrestrial mass accretion rate of cosmic dust.

Science 262(5133):550–553. PubMed PMID 17733236. <https://doi.org/10.1126/science.262.5133.550>

Spiess FN, Macdonald KC, Atwater T, et al. (1980). East Pacific Rise: hot springs and geophysical experiments.

Science 207(4438):1421–1433. PubMed PMID 17779602. <https://doi.org/10.1126/science.207.4438.1421>

Wang M, Huang WJ, Kondev FG, Audi G & Naimi S (2021). The AME 2020 atomic mass evaluation (II). Chinese Physics C 45(3):030003. <https://doi.org/10.1088/1674-1137/abddaf>

Burbidge EM, Burbidge GR, Fowler WA & Hoyle F (1957). Synthesis of the elements in stars. Reviews of Modern Physics 29(4):547–650. <https://doi.org/10.1103/RevModPhys.29.547>

SOKONGAN & SUMBANGAN

eBook ini diterbitkan **percuma sepenuhnya** untuk umat Islam dan **tidak sekali-kali untuk dijual**. Sumbangan amat dialu-alukan bagi membantu kos penyelidikan, hosting laman quranscience.my dan penerbitan eBook seterusnya — namun ia **tidak diwajibkan**. Semoga Allah menerima setiap sumbangan sebagai sedekah jariah.

SURAH AL-BAQARAH 2:261

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَتَتْ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضَعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦١﴾

Bandangan (derma) orang-orang yang membelanjakan hartanya pada jalan Allah, ialah sama seperti sebiji benih yang tumbuh menerbitkan tujuh tangkai; tiap-tiap tangkai itu pula mengandungi seratus biji. Dan (ingatlah), Allah akan melipatgandakan pahala bagi sesiapa yang dikehendakiNya, dan Allah Maha Luas (rahmat) kurniaNya, lagi Meliputi ilmu pengetahuanNya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:261

SURAH SABA' 34:39

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٣٩﴾

Katakanlah (wahai Muhammad): "Sesungguhnya Tuhanku memewahkan rezeki bagi sesiapa yang dikehendakiNya di antara hamba-hambaNya, dan Ia juga yang menyempitkan baginya; dan apa sahaja yang kamu dermakan maka Allah akan menggantikannya; dan Dia lah jua sebaik-baik Pemberi rezeki

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/34:39

HADITH — SAHIH MUSLIM, No. 2588

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، وَابْنُ جُرَاجٍ، قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنْ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ « مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلَّا عِزًّا وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلَّا رَفَعَهُ اللَّهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: “Sedekah tidak mengurangkan harta. Allah tidak menambah bagi seorang hamba yang memaafkan melainkan kemuliaan. Dan tidaklah seseorang merendah diri kerana Allah melainkan Allah mengangkat darjatnya.”

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada [Yahya bin Ayyub](#), [Qutaibah bin Sa'id](#) dan [Ali bin Hujr](#), daripada [Isma'il bin Ja'far](#), daripada [al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman](#), daripada bapanya ['Abd al-Rahman bin Ya'qub](#), daripada [Abu Hurairah رضى الله عنه](#).

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Birr wa al-Silah wa al-Adab, Bab Galakan Memaafkan dan Merendah Diri, Hadith No. 2588.

ريوایت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب البر والصلة، حديث نومبور ٢٥٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: <https://sunnah.com/muslim:2588>

HADITH — SAHIH MUSLIM, No. 1631

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقَتِيبَةُ، - يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ - وَابْنُ جُرَيْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - هُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ « إِذَا مَاتَ الْإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ثَلَاثَةٍ إِلَّا مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: “Apabila seorang manusia meninggal dunia, terputuslah amalannya kecuali tiga perkara: sedekah jariah, ilmu yang dimanfaatkan, atau anak soleh yang mendoakannya.”

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada [Yahya bin Ayyub](#), [Qutaibah bin Sa'id](#) dan [Ali bin Hujr](#), daripada [Isma'il bin Ja'far](#), daripada [al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman](#), daripada bapanya ['Abd al-Rahman bin Ya'qub](#), daripada [Abu Hurairah رضى الله عنه](#).

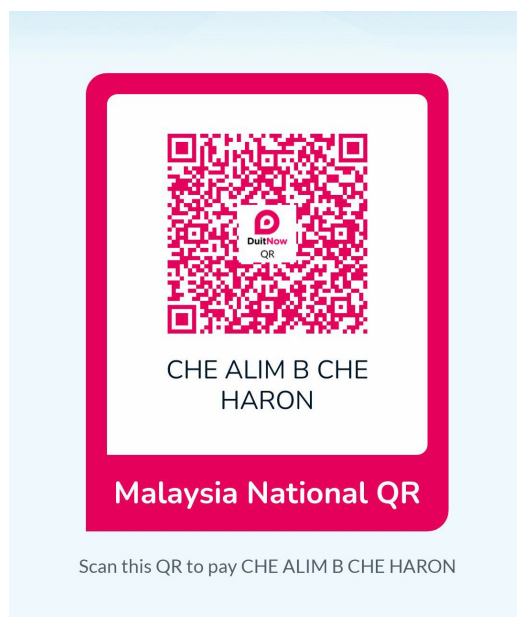
RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Wasiyyah, Bab Pahala yang Sampai kepada Manusia Selepas Kematian, Hadith No. 1631.

ريوایت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الوصية، حديث نومبور ١٦٣١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: <https://sunnah.com/muslim:1631>

JAZAKUMULLAHU KHAIRAN KATHIRA



Imbas QR di atas (DuitNow) untuk menyumbang.



Penyumbang antarabangsa: klik butang DERMA atau layari paypal.me/quranscience